



Distr.
GENERAL

A/34/586
22 October 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
البند ٦٦ من جدول الأعمال

التقارير المالية والحسابات ، وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر : السيد علي بن سعيد خميس (الجزائر)

- ١ - قررت الجمعية العامة ، في جلستها العامة ٤ المعقودة في ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ ، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الرابعة والثلاثين البند المهنون :
" التقارير المالية والحسابات وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :
(أ) برنامج الأمم المتحدة الانمائي ؛
(ب) مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ؛
(ج) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى ؛
(د) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ؛
(هـ) التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ؛
(و) صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية " .

وأحالته الى اللجنة الخامسة .

- ٢ - ونظرت اللجنة الخامسة ، في جلساتها ٣ و ٦ و ٩ و ١٠ و ١١ و ١٢ و ١٥ ، المعقودة في ٢٥ أيلول/سبتمبر و ١ و ٤ و ٥ و ٨ و ١٠ و ١٢ تشرين الأول/أكتوبر على التوالي ، في التقارير المالية والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨ وفي تقارير مجلس مراجعي الحسابات المتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة الانمائي (١) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ه ألف

(A/34/5/Add.1)

79-26938

الطافولة (٢) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (٣) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (٤) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (٥) ، وكذلك التقارير المالية والحسابات عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ (١) ، و٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ (٢) والمتعلقة بوكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (٦) ، وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية المتصل بالموضوع (A/34/486) .

٣ - وترد التعليقات والملاحظات التي أبديت أثناء مناقشة هذا البند والاجابات على الاستفسارات المطروحة ، في المحاضر الموجزة للجنة الخامسة (A/C.5/34/SR.3 و 6 و 9 و 10 و 11 و 12 و 15) .

٤ - وكان معروضا على اللجنة مشروع القرار التالي (A/C.5/34/L.5) الذي اقترحه رئيس اللجنة :

" ان الجمعية العامة ،

" وقد نظرت في التقارير المالية والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، المتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة الانمائي (١) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطافولة (٢) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (٣) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (٤) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (٥) ، وكذلك التقارير المالية والحسابات عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ (١) ، و٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ (٢) والمتعلقة بوكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (٦) ، فضلا عن آراء مجلس مراجعي الحسابات (٧) ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (٨) ،

(٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/34/5/Add.2) .

(٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/34/5/Add.4) .

(٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/34/5/Add.5) .

(٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/34/5/Add.7) .

(٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/34/5/Add.3) .

(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/34/5/Add.1) ، الفرع 'ثانيا' ؛ والمرجع

نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/34/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع 'ثانيا' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق

رقم ه دال (A/34/5/Add.4) ، الفرع 'ثانيا' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/34/5/Add.5) ،

الفرع 'ثانيا' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/34/5/Add.7) ، الفرع 'ثانيا' ؛ والمرجع

نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/34/5/Add.3) ، الجزء الأول ، الفرع 'أولا' ، والجزء الثاني ،

الفرع 'أولا' .

(٨) A/34/486 .

- ١ - تقبل التقارير المالية والحسابات وآراء مجلس مراجعي الحسابات ؛
- ٢ - وتحييط علما بالملاحظات والتعليقات التي قدمتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها ؛
- ٣ - وترجو من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية اتخاذ التدابير التصحيحية التي قد تتطلبها التعليقات والملاحظات التي قدمها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره .
- ٥ - وفي أثر اقتراحات تقدم بها مثلا اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وبلغاريا ، وافق الرئيس على تنقيح مشروع القرار بالاستعاضة عن عبارة "وتحييط علما" في الفقرة ٢ من المنطوق بعبارة "توافق على" وبإدراج فقرة جديدة ٣ في المنطوق نصها كما يلي :
- ٣ - ترجو من مجلس مراجعي الحسابات ومن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية مواصلة زيادة الاهتمام بالمجالات التي كانت موضع ما قدمه من ملاحظات وتعليقات وبإعادة ترقيم الفقرة الأخيرة لتصبح فقرة جديدة ٤ من المنطوق تبدأ بعبارة "ترجو كذلك من . . ." .
- ٦ - واعتمدت اللجنة دون اعتراض ، في جلستها ١٢ المعقودة في ١٠ تشرين الأول / أكتوبر ، مشروع القرار المنقح الوارد في الوثيقة A/C.5/34/L.5/Rev.1 . (انظر الفقرة ١٢ أدناه) .
- ٧ - كذلك كان معروضا على اللجنة ، أثناء النظر في هذا البند ، مذكرة شفوية (A/C.5/34/L.3) مؤرخة في ١٤ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ ، وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لكندا لدى الأمم المتحدة وخلال الجلسة ١٢ المعقودة في ١٠ تشرين الأول / أكتوبر قدم ممثل كندا مشروع القرار التالي (A/C.5/34/L.6) :
- ان الجمعية العامة ،
- ان تسلّم بأن تزايد مدى وتعقد برامج وأنشطة الأمم المتحدة ، وترسخ الترابط فيما بين المؤسسات الداخلة في أسرة الأمم المتحدة ، أمران يتطلبان أفضل نظام متساح لمراجعة الحسابات ،
- وان تؤمن بأن ممارسات مراجعة الحسابات في صورتها المحسنة يمكن أن تؤدي دورا هاما في إدارة أنشطة الأمم المتحدة ويمكن أن تساعد الدول الأعضاء على رصد هذه الأنشطة ،
- وان تلاحظ الاقتراحات الواردة في الوثيقة A/C.5/34/L.3 وما أبدى من تعليقات ذات صلة بالموضوع في الدورة الرابعة والثلاثين ،
- ١ - ترجو من كل من مجلس مراجعي الحسابات وفريق مراجعي الحسابات الخارجيين ابداء آرائهما حول تنظيم المجلس وممارساته الفنية ؛

٢ - " ترجو من الأمين العام أن يلتبس آراء الدول الأعضاء والوكالات المتخصصة والمؤسسات الداخلة في منظومة الأمم المتحدة وأن يقدم الى الدورة الخامسة والثلاثين ، عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، تقريراً يتضمن آراءه ويشتمل على الآثار المالية والادارية المترتبة على الاصلاحات المقترحة " .

٨ - وأعقب ذلك مناقشة اشترك فيها ممثلوا مصر ، واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، وايطاليا ، وفرنسا ، واستراليا ، وتونس ، وغانا ، كما اشترك فيها رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، وطرحت خلالها مقترحات واقتراحات شتى لتعديل مشروع القرار . وبناءً على اقتراح الرئيس ، وافق ممثل كندا على اجراء مزيد من المشاورات غير الرسمية بغية تقديم مشروع منقح كي تنظر فيه اللجنة .

٩ - وفي الجلسة ١٥ المعقودة في ٢ تشرين الاول / اكتوبر قدم ممثل كندا النص التالي -
(A/C.3/34/L.6/Rev.1) في صورة مشروع مقرر :

" ان الجمعية العامة تحيط علماً بالمقترحات الواردة في الوثيقة A/C.3/34/L.6/Rev.1 وبما أبدته الدول الأعضاء من تعليقات أثناء الدورة الرابعة والثلاثين ، وتقرر أن ترجو :

" (أ) من كل من مجلس مراجعي الحسابات وفريق مراجعي الحسابات الخارجيين تقديم آرائهما حول تنظيم المجلس وممارساته الفنية ،

" (ب) ومن الأمين العام أن يقدم الى الدورة السادسة والثلاثين تقريراً يتضمن آراءه ،

" (ج) ومن اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية أن تقدم آراءها وتوصياتها بشأن التقارير المشار اليها أعلاه " .

١٠ - واقترح ممثل المغرب شفويًا أن تعدل الفقرة الفرعية (أ) باضافة عبارة " الى الدورة السادسة والثلاثين " في نهاية الفقرة ، ووافق ممثل كندا على ذلك .

١١ - واعتمدت اللجنة دون اعتراض ، في جلستها ١٥ المعقودة في ٢ تشرين الاول / اكتوبر ، مشروع المقرر المنقح (A/C.3/34/L.6/Rev.1) ، بصيغته المعدلة شفويًا (انظر فقره ٣ أدناه) وتكلم ممثلًا اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وبما تعليلاً للتصويت .

توصيتا اللجنة الخامسة

١٢ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

التقارير المالية والحسابات وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في التقارير المالية والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، والمتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة الانمائي (٩) ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (١٠) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (١١) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (١٢) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (١٣) ، وكذلك التقارير المالية والحسابات عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ و ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ والمتعلقة بوكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (١٤) ،

-
- (٩) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ه ألف (A/34/5/Add.1) ، الفرعان 'أولا' و 'الثالثا' .
- (١٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/34/5/Add.2) ، الجزء الاول ، الفرعان 'أولا' و 'الثالثا' والجزء الثاني .
- (١١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/34/5/Add.4) ، الفرعان 'أولا' و 'الثالثا' .
- (١٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ها (A/34/5/Add.5) ، الفرعان 'أولا' و 'الثالثا' .
- (١٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/34/5/Add.7) ، الفرعان 'أولا' و 'الثالثا' .
- (١٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/34/5/Add.3) ، الجزء الاول ، الفرعان 'ثانيا' و 'الثالثا' والجزء الثاني ، الفروع 'ثانيا' و 'الثالثا' و 'رابعا' .

وآراء مجلس مراجعي الحسابات (١٥) ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (١٦) ،

١ - تقبل التقارير المالية والحسابات وآراء مجلس مراجعي الحسابات ؛

٢ - توافق على الملاحظات والتعليقات التي قدمتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها ؛

٣ - ترجو من مجلس مراجعي الحسابات ومن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية مواصلة زيادة الاهتمام بالمجالات التي كانت موضع ما قدماه من ملاحظات وتعليقات ؛

٤ - ترجو كذلك من الرؤساء التنفيذيين للمنظمات والبرامج المعنية اتخاذ التدابير التصحيحية التي قد تتطلبها التعليقات والملاحظات التي قدمها مجلس مراجعي الحسابات في تقاريره (١٧) .

١٣ - كذلك توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر التالي :

ان الجمعية العامة تحيط علما بالمقترحات الواردة في المذكرة الشفوية التي قدمها ممثل كندا (١٨) في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ وما أبدته الدول الأعضاء من تعليقات أثناء الدورة الرابعة والثلاثين للجمعية العامة وتقرر :

(١٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ه ألف (A/34/5/Add.1) ، الفرع ' ثانيا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/34/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع ' ثانيا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/34/5/Add.4) ، الفرع ' ثانيا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/34/5/Add.5) ، الفرع ' ثانيا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/34/5/Add.7) ، الفرع ' ثانيا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/34/5/Add.3) ، الجزء الأول ، الفرع ' أولا ' ، والجزء الثاني ، الفرع ' أولا ' .

(١٦) A/34/486 .

(١٧) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ه ألف (A/34/5/Add.1) ، الفرع ' رابعا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه باء (A/34/5/Add.2) ، الجزء الأول ، الفرع ' رابعا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه دال (A/34/5/Add.4) ، الفرع ' رابعا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه هاء (A/34/5/Add.5) ، الفرع ' رابعا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه زاي (A/34/5/Add.7) ، الفرع ' رابعا ' ؛ والمرجع نفسه ، الملحق رقم ه جيم (A/34/5/Add.3) ، الجزء الثالث .

(١٨) A/C.5/34/L.3 .

- (أ) أن ترجو من كل من مجلس مراجعي الحسابات وفريق مراجعي الحسابات الخارجيين تقديم آرائهما حول تنظيم المجلس وممارساته الفنية الى الجمعية العامة في دورتها السادسة والثلاثين
- (ب) أن ترجو من الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها السادسة والثلاثين تقريراً يتضمن آراءه ؛
- (ج) أن ترجو من اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية أن تقدم آراءها وتوصياتها بشأن التقارير المشار اليها أعلاه .
